



ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Puławska 125
PL 02-707 Warszawa, POLAND

dotyczące:
concerning:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL EXTENDED

ODMOWY HOMOLOGACJI
APPROVAL REFUSED

COFNIĘCIA HOMOLOGACJI
APPROVAL WITHDRAWN

OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED



typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation UN No. 67

Nr homologacji: **E20*67R03/00*000805*04**
Approval No.

Wzór znaku homologacji  67R-03 0805 class 1
Style of approval mark

1. Elementy wyposażenia do zasilania LPG:
LPG equipment considered:

Zbiornik specjalny toroidalny łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.

Special toroidal container including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication

Zawór ograniczający napełnienie do 80% / *80 percent stop valve*

Wskaźnik poziomu / *Level indicator*

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) / *Pressure relief valve (discharge valve)*

Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / *Pressure relief device*

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ / *Remotely controlled service valve with excess flow valve*

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem: / *Multivalve, including the following accessories:*

Gazoszczelna obudowa / *Gas tight housing*

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) / *Power supply bushing (pump/actuators)*

Pompa paliwa / *Fuel pump*

Parownik/regulator ciśnienia / *Vaporizer/pressure regulator*

Zawór odcinający / *Shut off valve*

Zawór zwrotny / *Non return valve*

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego / *Gas tube pressure relief valve*

Złącze robocze / *Service coupling*

Przewód giętki / *Flexible hose*

Wlew paliwa / *Remote filling unit*

Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz / *Gas injection device or injector*

Magistrala paliwowa / *Fuel rail*
Urządzenie dawkujące gaz / *Gas dosage unit*
Mieszalnik gazu / *Gas mixing piece*
Elektroniczna jednostka sterująca / *Electronic control unit*
Czujnik ciśnienia/temperatury / *Pressure/temperature sensor*
Zespół filtra LPG / *LPG filter unit*
Element zespolony / *Multi-component*



1.1. **Typ TW-270**

Type TW-270

1.2. Klasa 1

Class 1

2. Nazwa handlowa lub marka

BORMECH

Trade name or mark

3. Nazwa i adres wytwórcy

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe

Manufacturer's name and address

”BORMECH” Sp. z o.o.

CHARNOWO 3, 76-270 USTKA

4. Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)

nie dotyczy

If applicable, name and address of manufacturer's representative

N/A

5. Data przedstawienia do homologacji:

16.02.2021

Submitted for approval on:

6. Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:

**INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO**

Technical Service responsible for conducting approval tests:

**ul. Jagiellońska 80,
PL-03-301 Warszawa**

7. Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **20.04.2020, 12.08.2020**

Date of report issued by that Service:

8. Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **11997/67/ZBH/20, 12032/67/ZBH/20**

No. of report issued by that Service:

9. Homologacja: **udzielona / odmówiona / rozszerzona / cofnięta-**

Approval: granted / refused / extended / withdrawn

10. Powody rozszerzenia homologacji:

- wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typ STAG M01, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 9559,
- wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typ OCTOPUS, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 10574,
- wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typ AT02, wersja AT02 SPRINT, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 3018 rozszerzenie 34, uzupełniane kolejnymi rozszerzeniami 35, 36 i 37,
- aktualizacja do 03 serii poprawek regulaminu ONZ nr 67

Reasons of extension:

- *introduction of a new accessory configuration with the type STAG M01 multi-valve, for which the E8 67R-01 9559, type-approval certificate has been issued,*
- *introduction of a new accessory configuration with the type OCTOPUS multi-valve, for which the E8 67R-01 10574, type-approval certificate has been issued,*
- *introduction of a new accessory configuration with the type AT02, version AT02 SPRINT multi-valve, for which the type-approval certificate E8 67R-01 3018 extension 34 has been issued, then supplemented with subsequent extensions 35,36 and 37,*
- *update to 03 series of ammendments to UN regulation no. 67.*

11. Miejscowość: **Warszawa**
Place: Warsaw
12. Data: **09 marca 2021 r.**
Date: 09th of March 2021

13. Podpis:
Signature:


DYREKTOR
Jan Urbanowicz



14. Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
- Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings
- Sprawozdanie z badań nr **11997/67/ZBH/20, 12032/67/ZBH/20**
Test report No.

1. Cechy charakterystyczne zbiornika macierzystego (konfiguracja 00)
Container characteristics from the parent container (configuration 00)
- (a) Nazwa handlowa lub marka: **BORMECH**
Trade name or mark:
- (b) Kształt : **specjalny, toroidalny**
Shape: special, toroidal
- (c) Materiał: **P310NB**
Material: P310NB
- (d) Otwory: **jeden przeznaczony do zabudowy wielozaworu**
Openings: one designed for multi-valve installation
- (e) Grubość ścianki: **dennica ma grubość 3,0 mm**
Wall thickness: shell thickness 3,0 mm
- (f) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **nie dotyczy**
Diameter (cylindrical container) N/A
- (g) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): **270 mm**
Height (special container shape) 270 mm
- (h) Powierzchnia zewnętrzna: **13330 cm²**
External surface 13330 cm²
- (i) Konfiguracja osprzętu zbiornika : patrz Tabela 1
Configuration of accessories fitted to container: see table 1



Tabela 1 (Table 1)

L.p. No.	Dotyczy Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Znak(-i) oznaczenie Indication Mark(s)
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80 % <i>80 per cent stop valve</i>	–	–	–	–
b	Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i>	–	–	–	–
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upus-towy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	–	–	–	–
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	–	–	–	–
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	–	–	–	–
f	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	CEODEUX 070067	E2 67R 0100013	-	–
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	BORMECH DT-01.09	E20 67R 010479	–	–
h	Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <i>Power supply bushing (pump/actuators)</i>	–	–	–	–
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	–	–	–	–
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	–	–	–	–

2. Wykaz rodziny zbiorników
List of the container family:

Tabela 2 (Table 2)

Lp. No.	Typ Type	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu Configuration of accessories
01	TW-270	600 / 270	60	10500	00, 01, 02 03, 04, 05, 06, 07, 08
02		630 / 270	67	10990	
03		650 / 270	72	11080	
04		680 / 270	82	12520	01, 02, 05, 06, 07, 08
05		720 / 270	87	13330	

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:
Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container:

Tabela 3 (Table 3)

Lp. No.	Element wyposażenia Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Konfiguracja osprzętu Config. of accessories
f ₀	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	CEODEUX 070067	E2 67R-0100013	1	00
g ₀	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	BORMECH DT-01.09	E20 67R 010479	-----	
f ₁	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	TOMASETTO ACHILLE AT.02	E8 67R-01 3018	2, 5, 8, 10, 15, 18, 22, 23, 28, 29	01
g ₁	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	BORMECH DT-01.09	E20 67R 010479	-----	
f ₂	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	TARTARINI AUTO T.04	E8 67R-013018	9	02
g ₂	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	BORMECH DT-01.09	E20 67R 010479	-----	
f ₃	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	EMER E67-01	E3 67R-0158416	-----	03
g ₃	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	BORMECH DT-01.09	E20 67R 010479	-----	
f ₄	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	OMB Saleri B1	E13 67R-010188	04	04
g ₄	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	BORMECH DT-01.09	E20 67R 010479	-----	
f ₅	Zawór zespolony Multi-valve	LOVATO MV305	E4 67R 0194004	24 rev.01 25 rev.01	05
g ₅	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	BORMECH DT-01.09	E20 67R 010479	-----	
f ₆	Zawór zespolony Multi-valve	STAG M01	E8 67R-01 9559	01	06
g ₆	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	DT-01.09	E20 67R-01 0479	-	
f ₇	Zawór zespolony Multi-valve	OCTOPUS	E8 67R-01 10574	00	07
g ₇	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	BORMECH DT-01.09	E20 67R 010479	-----	
f ₈	Zawór zespolony Multi-valve	AT.02 VERSION AT.02 SPRINT	E8 67R-01 3018	34, 35, 36, 37	08
g ₈	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	BORMECH DT-01.09	E20 67R 010479	-----	